



AMERICAN ASSOCIATION OF
Teachers of Italian

**AATI 2025
ANNUAL CONFERENCE
April 25-27, 2025**



Princeton University



Thursday, April 24, 2025

8:00 pm Informal Meet & Greet (optional)

Organizer: AATI Conference Committee

Location: [Dinky Bar & Kitchen](#)

Friday, April 25, 2025

8:30 am Onsite Participant Check-in (On-going throughout the day)

Main entrance of East Pyne Hall through the courtyard.

All rooms are located in East Pyne Hall (**EP**), Chancellor Green (**CG**), or Scheide Caldwell House (**SCH**). Click [here](#) for the campus map.

9:00 – 10:30 am

PEDAGOGY K-12: Workshop (EP 010) ENGAGING ALL LEARNERS: IMPLEMENTING EFFECTIVE STATION-BASED ACTIVITIES IN THE LANGUAGE CLASSROOM

Organizer & presenter: Concetta Fazio, Guilford High School

This workshop offers a practical, hands-on approach to implementing effective station-based activities. Participants will explore a variety of station formats designed to develop all facets of communication while fostering collaboration, independence, and creativity.

This session will delve into the logistics of setting up and managing successful stations, including strategies for grouping students, providing clear instructions, and ensuring accountability. We will explore ten different station models, each adaptable to various proficiency levels and language contexts. These models include:

- Interactive Activities
- Independent Practice
- Integrated Skills Work
- Creative Expression

Participants will receive practical tips for creating engaging station materials, incorporating technology, and assessing student learning. Leave this workshop with a toolkit of ready-to-use station activities and the confidence to implement this effective instructional strategy in your own classroom.

DIVERSITY, EQUITY, AND INCLUSION: (CG 103) TRAVELING THROUGH THE SOUTH: RACE, GENDER, AND ETHNICITY IN PETER FARRELLY'S GREEN BOOK

Organizers & Chair: Ryan Calabretta Sajder, University of Arkansas

- Alan Gravano, Rocky Mountain University, “Reassessing The Negro Travelers’ Green Book in Green Book (2018) and Its Documentary Counterparts”
- Ryan Calabretta-Sajder, University of Arkansas, “Queering Peter Farrelly’s Green Book: Place, Space, Travel”
- M. Marina Melita, Marist University, “Teaching The Green Book: A Toolkit for the University Classroom”

**CURRENT ISSUE IN THE L2 CLASSROOM: (CG 105) NON SOLO GONDOLE:
INSEGNARE IL TERRITORIO NEI CORSI DI ITALIANO L2**

Organizer & Chair: Mary Jane Dempsey, Suny Stony Brook and Valentina Fulginiti, Cornell University

- Claudia Domenici, University of Cambridge, “Language teaching and literature, a new approach”
- Irene Eibenstein-Alvisi, Cornell University, “Blogging Italy”
- Annemarie Lisko, University of Alabama, “‘Why are so many streets named ‘April 25?’ Italian Geography, Toponymy, and Regional Diversity in the Elementary L2 Classroom”
- Chiara Trebaiocchi, Harvard University, “‘L’Italia sotto la cartolina’: Crafting Italian Narratives Through Collaborative Podcasting”

LITERARY STUDIES /PEDAGOGY: (SCH 209) REVAMP ITALIAN LITERATURE COURSES

Organizer & Chair: Sara Galli, Dickinson College

- Justyna Hanna Orzel, Uniwersytet Warszawski, Social and Emotional Learning e didattica accademica della letteratura contemporanea in lingua italiana in Polonia: strumenti e pratiche per un percorso di empatia.
- Carmen De Lorenzo, Michigan State University, Parole e Valori: Esplorare la Diversità con le Favole di Gianni Rodari
- Pietro Pesce, University of Arkansas, The Art of Being Human: Rediscovering Archetypes and Virtues through Italian Literature and Film

Coffee Break 10:30 - 11:00 am

11:00 am – 12:30 pm

**PEDAGOGY K-12: (CG 103) BUILDING TOWARDS THE AP ITALIAN EXAMINATION:
SAMPLE DIDACTIC UNITS**

Organizer & Chair: Ryan Calabretta-Sajder, University of Arkansas

- Serena De Candido, Somerset Academy, “Il legame tra il cibo e identità culturale”

- Cristina Modica, Maine South High School, “Using Authentic Materials in Building AP Units: Global Challenges and Contemporary Life”
- Domenico Ponziano, Toll Middle School and Hoover High School, “Vita contemporanea. Fattori che impattano la qualità della vita”
- James Goetschius, Northern Valley Regional High School, “Bentornat*: Ferragosto as a Welcome Back AP Unit”

PEDAGOGY K-12: (EP 010) TEACHING ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE THROUGH OPERA

Organizer, Chair and Presenter: Monica Canetta, Medford High School

Learning about Italian Opera will add a powerful tool to a teacher’s classroom that will not only strengthen, but enrich the study and teaching of Italian at the middle and high school level. In order to fully appreciate the richness of Italian culture, knowledge about the Opera is important. This session will enable teachers to become familiar with six famous Operas so that they can teach these Operas to students and create cross-cultural connections in the classroom

CULTURAL STUDIES: (CG 105) CONSUMING ITALY: REPRESENTATIONS OF FOOD IN ITALIAN CULTURE

Organizer & Chair: Daniele De Feo, Princeton University

- Daniela Viale, Muhlenberg College, “Learning Italian and Italian-American History Through Fenoglio’s *Ruin and Verga’s Black Bread*”
- Rosetta Giuliani-Caponetto, Auburn University, “Massimo Bottura’s Refettorio Remakes the Future through Stories of Food, People, and Places”
- Enza Antenos, Montclair State University, “Convivium: The Role of Food in the World of Brunello Cucinelli”

CURRENT ISSUES IN THE L2 CLASSROOM: (SCH 209) Navigating L1 Influence in L2 Acquisition: Cross-Linguistic Transfer and Pedagogical Implications

Organizer & Chair: Mohammad J. Jamali, University of Toronto.

- Andrea Civile, Università per Stranieri di Perugia, “Pragmatic Transfers in Request Formulation in University Contexts: Teaching Reflections Based on a Study Conducted in Brazil and Japan with Learners of Italian as a Foreign Language”
- Luís Miguel Brito, Stefania Gatta, Escola Superior de Hotelaria e Turismo do Estoril (ESHTE), “Teoria e complementi pratici nell’insegnamento della lingua italiana per le future guide turistiche”
- Mohammad J. Jamali, University of Toronto, “Lost in Translation: The Pitfalls of Word-for-Word Language Transfer”

Lunch 12:30 - 2:00 pm

AATI SPECIAL SESSION: (CG 105) SWAPSHOP POWER HOUR. A VOLTE RITORNA! IT'S BACK!

Organizer: AATI CONFERENCE COMMITTEE (12:30pm -1:30 pm)

Chairs/Moderators: Annalisa Mosca, Purdue University and Cristina Modica, Maine South High School

Sign up for headcount required

K-12 teachers are strongly encouraged! University instructors are also encouraged!

The AATI Swapshop is back. Come share and exchange a fun successful activity you habitually do in the classroom with your students. Activity presentations are strictly limited to a maximum of **1-3 minutes**. Anyone can participate in this activity exchange even if you are already presenting in a session, roundtable or workshop or also if you simply are a conference audience member. The more activities the better. No need to bring handouts, unless desired, as activities will be shared via an email list among this session's participants after the conference for all to share their activity with one another. K-12 teachers are encouraged to attend!

2:00 pm – 3:30 pm

PEDAGOGY K-12: (EP 205) INNOVATION IN K-12 TEACHING: DIGITAL INCLUDING AI, NEW PRACTICES FOR PROFICIENCY AND IN PEDAGOGY.

Organizer & Chair: Karen Murano, Greenwich School District

- Mario Costa, Brooklyn Tech High School and Fiorello H. LaGuardia, “CLIPPASSIONE! How to instruct the creation of a music videoclip”
- Ryan Gogol, Hamilton Township School District, “AI-Enhanced Support: Integrating STEAM into World Language Lessons and Curricula”
- Karen Murano, Greenwich School District, “STEM & the Italian Language Classroom”

PEDAGOGY K-12: *Poster session*, (East Pyne Lower-Hypen) INNOVATIONS AND ACCOMPLISHMENTS IN THE ITALIAN CLASSROOM (on display for the afternoon)

Organizer & Chair: M. Marina Melita, Marist University

- Lauren Krause, Indian Trail Junior High, “Novice 1: Integrating Novels into the Italian World Language Classroom: A Comprehensive Approach to Italian Language Acquisition”
- Enrica Fraccia-Miller, Milwaukee Italian Immersion School & Victory K8, “La Close Reading come strategia di insegnamento della lingua italiana”

- Caroline Feibert, Northport Middle School, “Using Authentic Resources to Foster Communication”
- Francesca Biundo, Società Dante Alighieri of Michigan, “Sanremo nell'aula K-12: Ghali, un italiano vero!”

PEDAGOGY IN THE L2 CLASSROOM/ ENVIRONMENTAL STUDIES: (CG 103)
 THE ECOLOGICAL TURN IN ITALIAN LANGUAGE PEDAGOGY

Organizer & Chair: Gina Maiellaro, Northeastern University.

- Gina Maiellaro, Northeastern University, “Human, Non-Human and More-than-Human in the Italian Language Curriculum”
- Giuliano Migliori, Ohio State University, “Greening our “Italian” discourses. Practices, cityscapes, and identities”
- Alessandra Saggin, Columbia University, “Sustainability issues in Italian Language Curriculum”
- Silvia Monteleone. Brandeis University, “Contemporary Art and Sustainability in the Italian Classroom”

CULTURAL, CINEMA AND MEDIA STUDIES: (CG 105) RACCONTARSI IN MUSICA:
 L'AUTOBIOGRAFIA NELLA CANZONE ITALIANA - SESSIONE A

Organizer and Chair: Gaspare Trapani, CECC/FCH Università Cattolica Portoghese, Lisbona

- Maria Arampatzi, Università degli Studi di Siena, “Luigi Tenco: un percorso autobiografico in musica”
- Lorenzo Cittadini, Università di Malaga, “Tradizione, traduzione e tradimento. Il “brigante” Eugenio Bennato si racconta”
- Nunzia De Falco, Università di Salerno, “Voce ‘e notte! Il pianto di Nicolardi nelle parole di De Giovanni”

PEDAGOGY IN THE L2 CLASSROOM: (EP 111) RESOURCES FOR THE ITALIAN
 LANGUAGE CLASSROOM

- Daniele Vecchiotti, Mondadori Education, “Che italiano hai in testa?”
- Elda Buonanno Foley e Daniela Bisello Antonucci, “Imparare l' italiano con i podcast”
- Iván Ferrero Ruiz, Klett, “Authentic Italian Resources to Enrich the Language-Learning Experience in High School”

Coffee Break 3:30 - 4:00 pm

4:00 – 5:30 pm

PEDAGOGY K-12: Workshop (EP 010) AP ITALIAN ACROSS THE CURRICULUM

Organizer: Steven La Peruta, College Board

Presenter: Cristina Modica, Maine South High School

Teaching AP Italian can seem like a daunting task. Students need to possess an array of intermediate-advanced skills and proficiencies in order to excel in this capstone course. In addition to these communicative competencies, the AP course follows a distinct structure with which our students must become familiar to succeed.

This session will focus on integrating AP Italian strategies throughout the curriculum, effectively spreading the material across multiple years. By introducing AP concepts early, students can gradually build their skills and knowledge, making the transition to the AP level smoother and more manageable. The session will explore strategies for incorporating thematic units, authentic materials, and interactive activities from the outset, ensuring that students develop a deep and sustained understanding of the Italian language and culture over time.

PEDAGOGY K-12: (EP 111) THE LANGUAGE OF ART: MERGING LANGUAGE LEARNING WITH ITALY’S ARTISTIC AND CULTURAL LEGACY

Chair: Annamaria Monaco, Suffolk County Community College

- Annamaria Monaco, Suffolk County Community College, “Art and Teaching, Il Quarto Stato as a Key to Learning College Level – AP Italian”
- Christen Visceglie, Manhasset Secondary School, “Un’indagine sull’arte italiana”
- Teresa Clausi, Plainview Old Bethpage JFK High School, “Arte nella classe di Italiano AP: *La Monna Lisa: un capolavoro di Leonardo da Vinci*”
- Daniela Casadei-Berwind, Murphy Junior High, “L’arte come veicolo di apprendimento”

CURRENT ISSUES IN THE L2 CLASSROOM: (CG 103) SHARING GOOD NEWS IN ITALIAN STUDIES

Organizers: Tessa Gurney, University of Notre Dame and Samantha Civitarese, University of Notre Dame

Chair: Tessa Gurney, University of Notre Dame

- Kathleen Boyle, University of Notre Dame, “Bucking National Trends: Three Strategies for Raising Enrollment”
- Samantha Civitarese, University of Notre Dame, “Building a Strong Teaching Portfolio as a Graduate Student”
- Gina Mangravite, Scripps College, “(Dis)Ability & Italy: Towards an Inclusive Campus Environment”
- Tessa Gurney, University of Notre Dame, “Leveraging Education Abroad to Enrich the Italian Program”

- Eleonora Buonocore, University of Calgary, “Making a Positive Impact on Student Experience through Co-Curricular Activities. The Example of Il Circolino at the University of Calgary”

ADVOCACY IN ITALIAN STUDIES: (CG 105) THE ITALIAN CLASSROOM IN CONTEXT: BRIDGING TEACHING WITH THE BROADER COMMUNITY

Organizers: Federico Giannuli, University of Connecticut; Alessandro Ceteroni, University of Connecticut; Monica Martinelli, University of Connecticut;

Chair: Monica Martinelli, University of Connecticut;

- Veronica White, Princeton University Art Museum, “A Shared Experience of Close Looking: Teaching Italian with Art”
- Rosa Nigro, Mississippi State University, “The potential future of the Italian language in Mississippi’s schools”
- Biagio Aulino, University of Toronto, Mississauga. “The experiential learning project was aimed at undergraduate students enrolled in a Second Language Teaching”
- Federico Giannuli, University of Connecticut, “Preserving the Past, Shaping the Future: Italian and Italian American Studies in Connecticut”

PEDAGOGY AND LITERARY STUDIES: (EP 205) INDIVIDUAL PAPERS GROUPING

Chair: Morena Svaldi, Mount Holyoke

- Miriam Burrascano, Indiana University Bloomington, “Italian Language, Culture, and the Mafia: A Journey Beyond the Myth”
- Morena Svaldi, Mount Holyoke, “Creating Connections through the Reading of Dizionario Quotidiano by Dacia Maraini”
- Diana Silverman, The Fashion Institute of Technology of the State University of New York., “Diverse Interdisciplinary Literary Texts Encapsulating Italian L2 Grammar Exercises”
- Antonio Montinaro, Università degli Studi del Molise, "Pier Paolo Pasolini: Reconsiderations and New Rhetorical Approaches"

6:00 - 7:30 pm – Plenary Workshop
Chancellor Green Rotunda

AATI Sponsored Pedagogy Workshop: *Reading and Speaking with Purpose: Bridging Literacy and Oral Proficiency in Italian*

Noemí Rodríguez, Lo Logramos Consulting

Noemí Rodríguez (@team_lologramos) is a veteran language educator who has been sharing and supporting teachers across the globe since 2005. She attended Rutgers University, where she earned her B.A. in Spanish and Ed.M. in Language Education. She obtained a second Ed.M as a Reading Specialist. Working with Rutgers University, The Graduate School of Education and Montclair State University, she has taught several teaching methodology courses to aspiring language educators in graduate education programs. Last year, Noemí published her guide "AI Innovation in the Language Classroom" focused on supporting language educators who are using Generative AI. As an award winning teacher and district supervisor, she specializes in language curriculum, assessment design, technology integration, reading and communication strategies. In 2014 and 2024, the Fellowship of Language Educators of New Jersey awarded her workshops “Best of NJ” and in 2023, she earned the President’s Award for her



continued leadership in language education. She has presented at state, regional, national and international conferences over the past fifteen years and served as the keynote speaker at several state conferences.

Saturday, April 26, 2026

8:30 am Onsite Participant Check-in (On-going throughout the day)

Main entrance of East Pyne Hall through the courtyard.

All rooms are located in East Pyne Hall (EP) or Chancellor Green (CG). Click [here](#) for the campus map.

9:00 – 10:30 am

CURRENT ISSUES IN THE L2 CLASSROOM: Workshop (EP 010) DEVELOPING INTERCULTURAL OPENNESS IN ITALIAN CLASSROOM

Presenters: Annalisa Mosca, Purdue University; Brett Bogart, Purdue University; Tatjana Babic Williams, Purdue University.

Intercultural competence is an embedded outcome of undergraduate education in many North American universities as well as the expected outcome of world language education as defined by the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL). The

attitude of openness toward languages, people, and cultures that are different from our own is a key building block of intercultural competence and inclusiveness. In this workshop, participants will explore the concept of intercultural openness in the context of Italian language teaching and learning by engaging in experiential activities in the role of learners. They will then take a step back and examine how to design, facilitate, debrief, and assess intercultural activities for openness, following backward design to suit their specific language classroom needs. Participants will be introduced to the Intercultural Learning Hub, an open-access repository of resources ready to embed in face-to-face and virtual language classrooms.

PEDAGOGY IN THE L2 CLASSROOM: (EP 111) UNGRADING: THE KEY TO STUDENT RETENTION IN THE UNIVERSITY ITALIAN CLASSROOM?

Co-Organizers: Sara Mattavelli, Chapman University and M. Marina Melita, Marist University

Chair: M. Marina Melita, Marist College

- April D. Weintritt and Rosa Di Grottole, The Ohio State University, “Ungrading When and Where It Matters? Language Production, Self-Efficacy, and Retention”
- Sara Mattavelli, Chapman University, “Unquizzing our Students: Alternative Assessment Practices in the Italian Classroom”
- Camilla Zamboni, Wesleyan University, “Meaningful game design for the Italian classrooms: why immersive and ungraded experiences can work well for our Italian L2 classrooms”

DIVERSITY, EQUITY AND INCLUSION/CULTURAL/PEDAGOGY: (CG 103) ENHANCING INTERDISCIPLINARITY AND INTERCULTURAL COMPETENCE THROUGH GAMES AND TECHNOLOGY

Organizers: Federico Giannuli, University of Connecticut; Alessandro Ceteroni, University of Connecticut; Monica Martinelli, University of Connecticut

Chair: Alessandro Ceteroni, University of Connecticut.

- Iva Youkilis, University of Missouri-Columbia, “Fostering Interculturality, Engagement, and Individualized Learning through Games and Gamification”
- Alessia Caviglia. University of Bologna, “Building bridges in character: roleplaying-games communities and second language learning”
- Monica Martinelli. University of Connecticut, “Intercultural Competence Across Time and Space: A Comparative Game-Based Study based on Dante, Boccaccio, and Medieval Literature”

PEDAGOGY IN THE L2 CLASSROOM: *Roundtable* (CG 105) DIGITAL PLATFORMS FOR ITALIAN LANGUAGE

Organizers and Chairs: Stefano Maranzana and Simona Muratore, Emory University

- Stefano Maranzana and Simona Muratore, Emory University, “Mosaico Italiano”
- Sara Teardo and Daniele De Feo, Princeton University. “From “I” to AI: Teaching an Advanced-level Course on a Digital Platform”

- Samuel Ghelli. York College CUNY, “Insights on Creating Italian Educational Platforms”
- Maria Letizia Bellocchio. University of Arizona, “Italian in Wonderland and Open Education”
- Elisa Dossena, Princeton University, “A digital platform for a multimodal pedagogy”
- Roberta Ricci and Luca Zipoli. Bryn Mawr College, “Cloning and Moving Forward: Reflections on Collaborative Digital Projects Offered by Cotto e mangiato. Corso di Italiano multiculturale”

CULTURAL, CINEMA, & MEDIA STUDIES: (EP 205) CINEMATIC REPRESENTATION OF MIGRATION EXPERIENCES IN ITALY’S SOUTH

Organizer and Chair: Giovanna De Luca, College of Charleston

- Chiara De Santi, Farmingdale State College, “A Century Apart: Sicilians before Leaving for the United States in Nuovomondo and My name is Tanino”.
- Gaetana Marrone Puglia, Princeton University, “Voices from the Immigrant South in Francesco Rosi’s Cinema”.
- Giovanna De Luca, College of Charleston, “De Angelis’s The Vice of Hope: Immigration and Human Trafficking on the Shores of Castelvoturno”

CULTURAL STUDIES: (EP 235) LANGUAGES OF BELONGING: EXPLORING TRANSLINGUAL PRACTICES IN CONTEMPORARY NARRATIVE

Organizer & Chair: Rita Pasqui, University of Memphis

- Rita Pasqui, University of Memphis, “Nimble Tongues: Translingual Voices in the Works of Amara Lakhous and Younis Tawfik”
- Beatrice Simion, Alpen-Adria Universität Klagenfurt/Ca' Foscari University, “Hybrid cultural language in the narrative work of Claudio Magris’ Danubio”
- Giorgia Corti, Istituto “L. Nobile” (Reggio Emilia, Italy), “Why, Whose, and Which Italian? Questions and Reflections on Italian in the Postmonolingual Condition”
- Mary Ann McDonald Carolan, Fairfield University, “Chinese Language, Italian Films”

Coffee Break 10:30 – 11:00 am

11:00 am – 12:30 pm

AATI & AAIS JOINT SPECIAL SESSION: ADVOCACY ROUNDTABLE (EP 010)

Organizer: AATI Advocacy Committee and AAIS

Facilitator: Amanda Seewald, Joint National Committee for Languages & the National Council for Languages and International Studies.

- Open to all

CULTURAL CINEMA AND MEDIA STUDIES/PEDAGOGY IN L2 CLASSROOM:
Workshop, (CG 103) MASKS IN MOTION - COMMEDIA DELL'ARTE IN THE CLASSROOM

Presenters: Chiara Durazzini and Dan Meyers, Pazzi Lazzi Troupe

This workshop will showcase the fun experience of the "Masks in Motion" workshops and demonstrations which introduce students K-12, university, and of all ages to explore the ancient tradition of Commedia dell'Arte and its music, a tradition that still lives on today. They include hands-on learning about the physical and personality traits of the Commedia stock characters (Arlecchino, Pantalone, Colombina and more), lecture with images about the history of the art form, the use of masks, enriched by live Renaissance music, instruments demonstration and teaching a Renaissance court dance or Tarantella! As part of the hands-on experience, students will also mimic the masks and improvise on simple "canovacci" plots.

PEDAGOGY IN THE L2 CLASSROOM: (CG 103) RIDENDO, S'IMPARA! S. BRANCIFORTE'S APPROACH FOR TEACHING ITALIAN AS A SECOND AND FOREIGN LANGUAGE

Organizer and Chair: Elvira G Di Fabio, Harvard University

- Maria Barbanente, Highland Park High School, Illinois, "Tutti parliamo italiano! The Branciforte Approach in a High School Context"
- Kristi Grimes, St. Joseph's University, "Parliamo di moda! Methods and Materials for Unità 7 "Vestiamoci alla moda!"
- Elvira G Di Fabio, Harvard University, and Gina Miele, Montclair State University, "Integrating social media and AI into the Parliamo italiano! Curriculum"

CULTURAL STUDIES: (CG 105) RENAISSANCE CHIVALRIC EPIC AND POPULAR CULTURE

Organizer: Jo Ann Cavallo, Columbia University

Chair: Luca Zipoli, Bryn Mawr College

- Mary Ann McDonald Carolan, Fairfield University, "Rewriting Orlando furioso for the screen: Pane e tulipani (Soldini, 2000)"
- Corrado Confalonieri, Chapman University, "Ariosto, Tasso, and the School of Rock: Romance Epics from Classroom to Stage (and Back)"
- Jo Ann Cavallo, Columbia University, "Teaching Renaissance Chivalric Epic and Folk Performance Traditions"

CULTURAL, CINEMA AND MEDIA STUDIES: (EP 111) RACCONTARSI IN MUSICA: L'AUTOBIOGRAFIA NELLA CANZONE ITALIANA - SESSIONE B

Organizer: Gaspare Trapani, CECC/FCH Università Cattolica Portoghese, Lisbona

Chair: Annibale Gagliani, Università del Salento

- Veronica Ricotta, Università per Stranieri di Siena, “ ‘Volevo fare la rockstar’. Autobiografia nelle canzoni di Carmen Consoli”
- Letizia Sassi, UCLouvain, “Linguaggi Urbani: Il Rap come Voce dei Giovani Postmigranti”
- Gaspare Trapani, CECC/FCH Università Cattolica Portoghese di Lisbona, “Faccia mulatta, bocca a mitraglia: Mahmood, fra il ‘ghetto’ e l’olimpo”

Lunch 12:30 – 2:00 pm

2:00 – 3:30 pm

PEDAGOGY IN THE L2 CLASSROOM: Roundtable, (CG 103) WORKING THE ITAL/LATI PALINDROME: STRATEGIES OF COLLABORATION BETWEEN CLASSICAL AND ROMANCE LANGUAGES

Organizer & Chair: Illaria Marchesi, Princeton University

- Francesca Beretta, University of Kansas, and Cecilia Cozzi, Carleton College., “Bridging the Ancient and Modern: A Multidisciplinary Exploration of Latin in Italian and English”
- Karen Klaiber Hersch, Temple University, and Nouraldin Blankinship, Temple University, “A Beautiful Schedule: Languages as Doorways”
- Kristi Grimes, St. Joseph University, “‘Mortui Vivos Docent’: From Ancient Text to Contemporary Context/ Sustaining Language Programs through dual language curricular design”
- Anna Cellinese, Princeton University, Adriana Clark, Princeton University, Jack Geld, Princeton University. “Translanguaging with Ancient Texts: Reading Latin Through Italian”
- Silvia Dupont, Newton North High School, Germana Santelli, Newton North High School, MA. “Advancing proficiency in the foreign language class through Latin: a high school case study”

CURRENT ISSUES IN THE L2 CLASSROOM: Roundtable, (CG 105) CHALLENGES AND INNOVATIONS IN ITALIAN LANGUAGE PROGRAMS DIRECTION

Organizer and Chair: Sara Mattavelli, Chapman University

Co-sponsored by the AAUSC (American Association of University Supervisors and Coordinators)

- Chiara Fabbian, University of Illinois, Chicago, “Voicing Your Advocacy: Amplifying the Value of Language Education”
- Chiara Trebaiocchi, Harvard University, “Reimagining the Italian Language Program at Harvard: New Directions Since 2020”
- Francesca Beretta, University of Kansas, “Bridging the Gap: Faculty and Instructional Designers in Online Education”
- Sara Mattavelli, Chapman University, “From Numbers to Nuances: Leading Italian Language Programs Today”

CULTURAL, CINEMA AND MEDIA STUDIES: *Roundtable*. (EP 111) IMPEGNO CIVILE E AUTOBIOGRAFIA NELLA CANZONE ITALIANA CONTEMPORANEA

Organizer & Chair: Gaspare Trapani, CECC - Università Cattolica Portoghese, Lisbona

- Mario Chichi e Ivana Vermiglio, Università degli Studi di Palermo, ““Geografie cantate: viaggio tra i luoghi dei cantautori italiani”
- Annibale Gagliani, Università del Salento, “Il teatro canzone di Giorgio Gaber e Sandro Luporini”
- Sacha Piersanti, Università di Siena, “‘Il solito Renato’. La discografia di Renato Zero come romanzo autobiografico”

GRADUATE STUDIES: PRESIDENTIAL PANEL ON GRADUATE RESEARCH (EP 205)

Organizers: M. Marina Melita, Marist University and Daniele De Feo, Princeton University

Chair: TBA

- Sonia Cani, Indiana University, “Giorgio Caproni poeta europeo: uno studio attraverso i testi della sua biblioteca”
- Barbara Salani, Florida Atlantic University, “Andrea Leone Tottola, Librettist of the Neapolitan School in Early XIX Century”
- TBA

CULTURAL STUDIES: (EP 235) RETHINKING POSTCOLONIAL ITALY THROUGH CONTEMPORARY ART

Organizer & Chair: Qian Liu, The Ohio State University

- Livia Dubon, Kingston University London, “Revisiting the Photographic Archive: Italian Artists and the Challenge of Colonial Imagery”
- Giuseppina Gemboni, Carnegie Mellon University, “Postcolonial Artivism. Decolonizing Urban Space Through Street Art and ‘Guerrilla Odonomastica”
- Qian Liu, The Ohio State University, “Mediterranean Ephemera and Rossella Biscotti's Elemental Art”

Coffee Break 3:30 – 4:00 pm

4:00 – 5:30 pm

CULTURAL CINEMA AND MEDIA STUDIES/PEDAGOGY IN L2 CLASSROOM:

Workshop: (EP 010) BRINGING ITALIAN THEATER TO AMERICAN AUDIENCES: TRANSLATION, ADAPTATION, AND PERFORMANCE

Presenters: Laura Caparrotti, Kairos Italy Theater, and Massimo Zordan, Kairos Italy Theater,

For 25 years, Kairos Italy Theater has brought Italian theater to American stages and classrooms through translation and adaptation. This workshop explores the challenges of staging *La Mandragola* and *The Decameron*, as well as adapting *Il Merito delle Donne* (*The Worth of Women*) and *The Lovers' Letters*, based on Renaissance love letters. Participants will engage in practical examples for classroom use, discussing adaptation, avoiding stereotypes, and making these works relevant to modern audiences while highlighting their significance in contemporary theater and education.

ADVOCACY IN ITALIAN STUDIES: Roundtable. (CG 103) RELEVANCY OF ITALIAN STUDIES IN OPTIMIZING STUDENTS' PROFESSIONAL DEVELOPMENT AND CAREER PROSPECTS

Organizer & Chair: Carla Cornette, University of Missouri

- Enrico Minardi, Arizona State University, “The ‘Humanities Crisis.’ Italian at Arizona State University”
- Carla Cornette, University of Missouri, “What Does Italian Have to Do With It? Developing Professionalism and Career Prospects through NACE Competencies and Internships in Italian Courses at Mizzou”
- Claudia Devich, Valentina Morello, Ryan Calabretta-Sajder, University of Arkansas, “ePortfolios: The Other Assessment Tool”
- Marie Bertola and Evelyn Ferraro, Santa Clara University, “Beyond the Classroom: Italian Language as a Pathway to Professional Success”

PEDAGOGY IN THE L2 CLASSROOM: Roundtable. (CG 105) GENERATIVE AI IN ITALIAN BASIC LANGUAGE INSTRUCTION: BEST PRACTICES FOR LANGUAGE PRODUCTION, LESSON

Organizers: Claudia Alessia Defraia, Loyola University

- Claudia Alessia Defraia, Loyola University, “AI in the Language Classroom- An Overview”
- Daniela Cunico Dal Pra, University of North Carolina at Charlotte, “Challenges of AI: Ethics at School”
- Enza Antenos, Montclair State University, “The Future of Personalized Learning: Leveraging Generative AI in the Italian Classroom”

- James Fortney, University of Southern California in Los Angeles. “A Working Group on Generative AI in Basic Language Instruction”

CULTURAL, CINEMA AND MEDIA STUDIES: (EP 111) TRANSNATIONAL PERSPECTIVES ON WORK AND LABOR IN ITALIAN LITERATURE AND CINEMA

Organizers: Federico Giannuli, University of Connecticut; Alessandro Ceteroni, University of Connecticut; Monica Martinelli, University of Connecticut

Chair: Federico Giannuli, University of Connecticut.

- Susan Amatangelo, College of the Holy Cross, “Working Girls: Female Work in Giovanni Verga's Short Stories, from South to North”
- Philip Balma, University of Connecticut, “Colonial Labor in Italian Cinema: Navigating Historical Narratives and Contemporary Reflections”
- Alessandro Ceteroni, University of Connecticut, “Reimagining Boccaccio: Labor and Servants in the Netflix Adaptation of The Decameron (2024)”

CURRENT ISSUES IN THE L2 CLASSROOM: (EP 205) COMMUNITY ENGAGED PEDAGOGY / INCREASING LEARNING OPPORTUNITIES IN LANGUAGE AND CULTURE

Organizer: Luisa Canuto, University of British Columbia

Chair: Annalisa Mosca, Purdue University,

- Annalisa Mosca, Purdue University, “Creating the experiential community; a few examples”
- Magda Novelli-Pearson, Florida International University, “Transformative Learning Through Community Engagement: The Vizcaya Museum and Gardens Experience in Miami (FL)”
- Chiara Fabbian, Clinical Professor and Director of the Italian Program, University of Illinois at Chicago, “Exploring Italian American Studies in an Online Learning Environment”
- Carla Bagna, Centro Linguistico CLUSS dell'Università per Stranieri di Siena; Marco Cassandro e Sabrina Maffei, Centro Linguistico CLUSS dell'Università per Stranieri di Siena, “Corsi sincroni a distanza del Centro Linguistico CLUSS dell'Università per Stranieri di Siena: da esigenza urgente a nuova offerta formativa”

TECHNOLOGY IN THE LANGUAGE CLASSROOM: (EP 235) ITALIAN IN WONDERLAND: AN OER PLATFORM FOR BEGINNER LEVEL OF ITALIAN

Organizer & chair: Maria Letizia Bellocchio, University of Arizona.

- Letizia Bellocchio, University of Arizona, “Disegnare corsi per principianti in Italian in Wonderland”
- Borbala Gaspar, University of Arizona, “Generi testuali per principianti e progetti finali”
- Beppe Cavatorta, University of Arizona, “Dentro i moduli per principianti: casa, amici e famiglia”

**6:00 - 7:30 pm – Plenary session
Chancellor Green Rotunda**

Keynote Address: HUMANITIES INNOVATION (NOW)

Jeffrey Schnapp is the founder/faculty director of [metaLAB \(at\) Harvard](#) and faculty co-director of the Berkman Klein Center for Internet and Society at Harvard University. He holds the



Pescosolido Chair in Romance Languages and Comparative Literature in Harvard's Faculty of Arts. A cultural historian by training but a technologist, designer, and curator by avocation, his recent publications include *Una veloce storia della velocità* (Il Saggiatore 2025) and an annotated edition of Bruno Munari's *Fantasy – Invention, Creativity, and Imagination in Visual Communication* (Inventory Books 2024), as well as significant contributions to the field of Humanities innovation such as *The Library Beyond the Book* (Harvard 2014) and *Digital Humanities* (MIT Press 2012). Inaugurated on February 6, 2025, his most recent curatorial project is "Performance": the second of three

exhibitions developed to accompany the 2026 Milano-Cortina Winter Olympic games in one of the world's most unique exhibition spaces-the Trento Tunnels. For more information, consult <https://jeffreyschnapp.com/>.

8:00 pm – Dinner

Chancellor Green Rotunda

tickets purchased in advance on conference [website](#)

Sunday, April 27, 2025

8:30 am Onsite Participant Check-in (On-going throughout the day)

Main entrance of East Pyne Hall through the courtyard.

All rooms are located in East Pyne Hall (EP) or Chancellor Green (CG). Click [here](#) for the campus map.

9:00 – 10:30 am

CULTURAL STUDIES: (CG 103) THE LANGUAGE(S) OF ITALIAN AMERICANS: HERITAGE AND EVOLUTION

Organizer and Chair: Isabella Matticchio, The Italian Academy for Advanced Studies in America, Columbia University / University of Rijeka (Croatia, EU)

- Roberto Dolci, Università per Stranieri di Perugia, “Per un'analisi della vitalità dell'italiano nel mondo”
- Barbara Spinelli, Columbia University, “Identità in movimento: pluri-biografie digitali e riflessione metacognitiva di apprendenti di italiano L3/Ln”
- Isabella Matticchio, The Italian Academy for Advanced Studies in America, Columbia University / University of Rijeka (Croatia, EU), “Italian in the U.S.: A Study of Bilingual Speech and Language Contact”

TECHNOLOGY IN THE L2 CLASSROOM: (CG 105) GENERATIVE AI TOOLS IN ITALIAN LANGUAGE EDUCATION AND BEYOND

Organizers: Dellannia Segreti, University of Toronto and Teresa Lobalsamo, University of Toronto, Mississauga

Chair: Giulia Guadagni, University of Toronto

- Matteo Ugolini, Scuola Lorenzo de' Medici di Firenze, “Un uso human-centered dell'intelligenza artificiale: esempi utili su come integrare l'IA nelle classi di lingua”
- Laura Bilanceri, Della Chambless and Mattia Begali, Duke University, “Student as Designer: Leveraging Generative AI in Language Learning Across Levels”
- Giulia Guadagni, University of Toronto, “Generative AI, Complexity Theory, and the Italian Language Classroom: Navigating Plurilingualism and Adaptive Learning”
- Stefano Maranzana, Sandra Descourtis, Emory University, “Avete Capito? AI-Generated Listening Comprehension Tools for Italian”

UNDERGRADUATE STUDIES: (EP 111) UNDERGRADUATE RESEARCH IN ITALIAN OR ITALIAN-AMERICAN LITERATURE

Organizers: Steven Jacobs, Rutgers University and M. Marina Melita, Marist University

Chair: Steven Jacobs, Rutgers University

- Alessandra Cardelli, Florida State University, Dante's Lasting Impact on Ulysses
- Brisa Reyes, Rutgers University, TBA
- Max Tevoli, Rutgers University, TBA
-

Coffee Break 10:30 - 11:00 am

11:00 – 12:30 pm

LITERARY STUDIES: (CG 103) ESPERIENZE OLTRE IL CONFINE: MIRACOLISMO DEL QUOTIDIANO IN CINEMA E LETTERATURA

Organizers & Chair: Carmen Lega, Università per Stranieri di Perugia and Annachiara Monico, Independent Researcher

- Gabriele De Nardo, Università di Napoli Federico II, “Non sei fatta per gli occhi degli uomini. Ribaltamenti e slittamenti metaforici nella Chimera di Alice Rohrwacher”
- Andrea Manzieri, Università di Napoli Federico II, “Circe e il mito femminile: tra potere e solitudine dell’isola”
- Carmen Lega, Università per Stranieri di Perugia, “Build the modern chansonnier: transcodifica in chiave pop di un linguaggio ultra-generazionale”

GENDER STUDIES: (CG 105) FORGOTTEN WOMEN: EXAMINING THE LACK OF FEMALE PRESENCE AND VOICES IN THE CANONS OF ITALIAN

Organizer & Chair: M. Marina Melita, Marist University

- Eleonora Buonocore, University of Calgary, “Modeling Praise in Lucia Bertani Dell'Oro's poems”
- Di Nunzia Soglia, Università degli Studi di Salerno, “La vita sognata' di Antonia Pozzi”
- M. Marina Melita, Marist University, TBA

CULTURAL, CINEMA AND MEDIA STUDIES: (EP 111) EXPLORING INTERSECTIONALITY AND INTERNAL MOBILITIES THROUGH ITALIAN MEDIA

Organizers and Chairs: Giusy Di Filippo, College of the Holy Cross and Elisabetta Sanino D’Amanda, Rochester Institute of Technology

- Alessandra Galassi, Purchase College, SUNY, “Generation Shifts and Cultural Crossroads: Netflix's Italian Series as Mirrors of Contemporary Society”
- Sebastiano Lucci, Hobart and Williams Smith Colleges, “Italian television, popular culture and the myth of the American Western: the case of *Non cantare, spara* (1968)”
- Maurizio Scontrino, Gonzaga University, “Violenza e rabbia: aggressività manifesta e latente in *Un bacio* di Ivan Cotroneo e *Più buio di mezzanotte* di Sebastiano Riso”
- Elisabetta Sanino D’Amanda, Rochester Institute of Technology, “Decolonial Approach in Fred Kuwornu ‘We Were There’ (2024)”

CULTURAL STUDIES: (EP 205) LITERATURE AND NAPLES, UNDERSTANDING THE CITY THROUGH THE WRITTEN WORD

Organizer & Chair: Alan G. Hartman, Mercy University

- Alan G. Hartman, Mercy University, “Finding the Self and Loving Naples; Nicola Pugliese’s use the Pseudo-autobiographical personage named Carlo Andreoli in the works *Malacqua* and *La Nave Nera*”
- Victoria Tomasulo, CUNY Queensborough College, “Refashioning Parthenope: Neapolitan Resilience in Ferrante’s Novels and Sorrentino’s Films”
- David J. Higgins, The State University of Pennsylvania, “A Lecherous, Lewd, and Loving Tale About Neapolitan Soccer Fanatics”
- Tomasso D’Isola, Università di Rennes, “Napoli descritta dai suoi scrittori, nella letteratura di fine ‘500 a fine ‘600”

LITERARY STUDIES /PEDAGOGY: (EP 235) REVAMP ITALIAN LITERATURE COURSES

Organizer & Chair: Sara Galli, Dickinson College

- Sara Galli, Dickinson College, “Teaching with Dante”
- Mohammad J. Jamali, University of Toronto, “Reimagining Italian Literature Courses: A Comparative Study of 19th-Century Italian and Persian Authors”
- Annibale Gagliani, Università del Salento, “Forme di letterarietà empatica dell’antimafia: percorsi didattici contro lo stereotipo socioculturale ‘Italia = mafia’ ”

End of Conference 12:30PM
